

TRANSCRIPCIÓN Surcando_la_memoria_59
ENTREVISTA A FRANCISCO MACHÍN CURBELO
SOO - 2014

Fecha de la entrevista: 19/06/2014

*Entrevista corta e improvisada a **Francisco Machín Curbelo (83 años)**, uno de los señores que se juntan al lado del bar La Entrada, en el cruce de Soo. Al cabo de 10 minutos, el informante se levanta y se va, mientras dos de los demás ya habían desaparecido nada más presentarnos. Otro hombre se queda durante toda la entrevista, sentado al lado, sin comentar nada. La grabación es de muy mala calidad, al realizarse en el exterior y al lado de un cruce donde pasan coches con cierta regularidad. Muchos tramos cortos no se oyen.*

FM = Francisco MT = Moisés JC = Julie

NSO = no se oye (se indica el intervalo afectado si éste supera los 2 segundos, alguna propuesta de palabra o del contenido afectado)

Entre corchetes y en cursiva se dan indicaciones diversas en relación con el desarrollo de la entrevista: gestos, silencios, risas, fallos de grabación, etc.

Una barra / indica que el locutor se interrumpe bruscamente y cambia de estrategia.

[00:00:00]

Moisés: ¿Puede decirnos su nombre y apellidos?

Francisco: Francisco Machín Curbelo.

MT: ¿Machín Curbelo?

FM: Sí.

MT: ¿Nacido aquí en Soo?

FM: Sí. [No se oye]

MT: Y sus padres ¿de dónde eran? ¿De aquí también?

FM: Sí.

MT: ¿Cuándo nació?

FM: ¿Yo? En 1931. El 3 de mayo.

MT: 31... ¿Tiene usted...?

FM: 83 años [silencio 3 seg.] Los cumplí el día 3 de mayo.

MT: ¿3 de mayo?

FM: Ya voy p'atrás. [No se oye]

MT: Y ¿A qué se dedicaba? ¿A la agricultura?

FM: Sí... Después de último pues estuve... e... [NSO] en Famara.

MT: ¿En la galería?

FM: Sí. En la galería Famara [NSO 01:17 – 01:27]

MT: ¿El cortijo allí?

FM: El cortijo: allí estuve yo.

MT: En el cortijo.

FM: Allí estuve 10 años. [NSO] aquello... Aquí había [NSO ¿ganaderos?] y habían cabras y [NSO]. No era el dueño, el dueño no... el dueño era de Arrecife. La gente de...

MT: Ganado y todo... ganado...

FM: Era de Don [¿Sefarino?]. Se lo arrendaba a uno de aquí [NSO]. Estuve allí 10 años. Y después de los 10 años, me vine p'acá y después me fui pa... me fui pa... pa Arrecife y estuve 12 en la depuradora de Arrecife.

MT: ¿La depuradora de Arrecife?...

FM: [NSO]

MT: ¿La marea? ¿La gran marea...?

FM: No.

JC: La depuradora.

FM: La depuradora: donde está toda el agua allí. Allí estuve 12 años y después de allí me vine p'aquí. Me licencié...

MT: Y ¿sus padres también se dedicaban a la agricultura?

FM: Sí. Mi padre era... agricultor...

MT: Ganadero, agricultor...

FM: Sí.

MT: ¿Tenían ganado?

FM: Aquí, todo el mundo tenía un burro, un camello y... y... y dos o tres cabras. Pa poder [NSO] comida pa los hijos y tal.

MT: ¿Cochinos?

FM: Los criaban también. Ahora aquí... cochinos aquí pa comer hay pocos... cochinos sí [NSO - risas].

MT: Pues... a ver... tenía unas preguntas sobre... sobre los caminos...

FM: Los caminos.

MT: Los caminos que cruzaban el jable.

FM: Sí, sí. Si no eran sino caminos porque de aquí... de aquí se iba pa La Caleta por un camino [NSO: Julie le cambia el micrófono, poniéndoselo en el bolsillo de la camisa] ¿Pa grabarme el corazón también?

JC: Pa oír los... los latidos [Risas].

MT: Y... para la Caleta, para Teguise...

FM: Todo eran caminos...

MT: Caminos.

FM: Caminos.

MT: Eran caminos.

FM: Caminos.

MT: Y ¿conoce entonces el camino de Soo a la Villa? [Silencio 4 seg.] ¿Cómo se llamaba ese camino?... ¿Cómo se llama?... ¿Cómo lo llamaban?

FM: El... el camino... subían por el camino del Majuelo...

MT: El Majuelo.

FM: El Majuelo. Majuelo.

MT: ¿Por dónde cogía el camino del Majuelo?

FM: Ahora... Hay que ir temprano: ahora yo no sé. Ya hoy ya...

MT: El del volcán...

FM: El del volcán era... cruzaba el volcán.

MT: ¿Era el mismo, el Majuelo?

FM: Sí.

JC: El Majuelo.

FM: Sí, sí, sí.

JC: Camino del Majuelo.

FM: El Majuelo.

MT: ¿Cuándo se hizo...?

FM: De eso no me acuerdo [NSO]. Después ya más tarde, ya comenzaron a abrir eso... esas... esas carreteras: la carretera... de La Caleta a La Villa. No hace mucho este año que...

MT: [NSO] otro que está más arriba, que sube así como...

FM: Ah... anterior a... La Cuesta. La Cuesta. ¿Pa La Villa? Sí. Barranco La Horca, tiene que estar por allí.

JC: ah, Barranco La Horca. Yo he estado por allí.

FM: Sí. Por allá había una carretera [NSO] ¿Sabes?

MT: Y por allí ¿cómo era el camino? Más ancho, más estrecho...

FM: Pues un camino.

MT: ¿Un camino?

FM: Sí. Pero después, pa ese, del Barranco La Horca, [00:05:00] ese sí. Ese ya cabía un coche. Hicieron una carretera, sin empichar, pero nada... oye, una carretera. [NSO] ¡No pasé tampoco por esa carretera! [NSO]

MT: Tendría que caber un... un carro o algo.

FM: Un carro. Y coche [NSO].

MT: En el Jable ¿se pasaba mucho mejor?

FM: No... en el Jable [NSO] Antes no había ni carro.

MT: Pero... ¿camello?

FM: Camello.

MT: Camello.

JC: Vale.

FM: Con camello, sí sí.

MT: Y ¿quién usaba el camino entonces? Gente de Soo...

FM: Gente de Soo y...

MT: Y [Se superponen las voces – NSO: para cargar a los muertos]

FM: Los mismos caminos.

MT: [NSO]

FM: Los que le cuadraban, ¿sabes? Al llegar allí, y el entierro era... en la tarde, se emborrachaban y venían al otro día. [Risas]

JC: Aprovechaban...

FM: ¡Hombre! Llegaban tranca'os, comenzaban a beber y ya salían [NSO] otro día.

MT: ¿Usted lo llegó a hacer? ¿Lo llegó a hacer el camino, no? ¿iba...?

FM: Sí, sí. Llegué a ir, sí.

MT: Y pa plantar las tierras... las... las... tierras que lindaban.

FM: Las tierras las que lindaban y estas, pues todo se sembraba aquí. Todo. Todo esto se sembraba.

MT: Todo.

JC: ¡Chó'!

MT: Y los caminos, los que... los linderos...

FM: Los linderos... [M: NSO] ¡Sí! Tenían su caminito.

MT: Pero ¿tenían que arreglar el camino los que lindaban?

FM: Eso lo hacían los mismos camellos. En el Jable... ... El mismo camello y uno con la soleta caminando a veces descalzo [NSO] y ya era un camino. Pero no camino... público, ¿sabes?, sino...

MT: ¿Camellos y burros? ¿Tanto camellos como burros?

FM: Sí sí sí. Antes no había más nada.

MT: ¿No se utilizaba más el camello que el burro?

FM: Hombre, pa arar.

MT: Pa arar.

FM: Claro. P'arar el campo. Y pa cargar. También.

MT: ¿Cuándo se usaba más? e... se dejó de usar... Se dejó de usar ¿cuándo?

FM: Pues yo no me acuerdo. Pero vamos...

MT: Cuando se inventó el coche.

FM: [NSO]...coche. Antes no había ni una bicicleta.

MT: Había un año que se usaba más que otro... ¿Las fiestas La Villa, o...?

FM: A la fiesta La Villa se iba caminando.

MT: Sí. Se iba caminando. Pero se usaba más entonces...

FM: No no, caminando. Sin coche ni nada.

MT: Y pa coger el agua o...

FM: El agua, cuando llovía...

MT: Sí, pero ¿dónde la cogían?

FM: Cuando llovía, todo el mundo tenía su aljibito en casa. ¿Sabes?

MT: Y ¿había un sitio concreto...

FM: Y cuando no llovía se iba allá a Famara, dónde yo te dije...

MT: A la galería.

FM: La galería.

JC: Ah...

FM: Sí...

MT: A ver...

FM: Se pasaban trabajitos.

MT: ... ¿Conoce acerca de la tormenta de jable? Algo de una tormenta de jable que hubo...

FM: No.

MT: ¿No le han contado algo sus padres, sus abuelos...?

FM: No. D'eso no sé, d'eso no sé.

MT: ¿Los meanos?

FM: Los meanos es del viento. Antes... [NSO] de Famara habían... habían algunos de esos meanos grandes como la casa esa.

MT: ¿Ya no hay?

FM: No. No sé si es que quedar alguno chiquitito.

MT: Y ¿por qué no quedan ya?

FM: Porque no... el viento... toda esa... toda esa arena sale del mar.

MT: Sí.

FM: Después, cuando el viento se manda, van a tener a Playa Honda. Todo eso [NSO] otra vez. Y así... Porque estaba todo... porque estaba todo arado, ¿sabes? Hoy no. Hoy ya no corre el jable porque no hay sino... [NSO: monte].

MT: Porque no está trabajado.

FM: Claro. Claro.

JC: Claro.

MT: Y el del volcán... ¿El camino cruza el volcán?

FM: Sí, sí.

MT: Y ¿antes del volcán? Porque eso... eso es de allá de la... de Timanfaya ¿no?

FM: ¿El volcán? El volcán... el volcán reventó ese... reventó allí en Tao.

MT: Y ¿antes qué había? Antes del volcán ¿qué había?

FM: Pues sería jable.

MT: ¿Un barranco?

FM: Barranco, sería. Barranco en el que se cae la lava ¿Sabes?

MT: Y ahora por allí...

FM: Por allí pa bajo mira por donde paró [NSO]...

MT: [NSO] no estaba?

FM: ¡No!

MT: Lo encontraron...

FM: No no no. D'eso no sé nada. Yo no... Lo único que... que lo que estoy diciendo es lo que ya... ha visto.

MT: Y la tormenta de jable tampoco.

FM: No no no.

MT: Una tormenta que hubo hace años.

FM: No, no sé. Yo eso no lo ha visto. Bueno: me voy, me voy. El aparato este... [*Coge la grabadora con la mano para sacársela del bolsillo*].

MT: ¿Se va ya?

FM: Si me voy porque me está esperando la mujer...

MT: Ah, vale. ¿Podemos hablar otro día, igual? De la agricultura, de... de algunos nombres...

JC: Sí... que tenemos aquí un montón...

MT: De los Samarines, de las Manchas, de... de... la peña las Cucharas, Fiquinneo...

FM: Ah... Fiquinneo sí está... allí arriba. Ya se perdió todo. Ya se perdió.

MT: ¿La Peña Las Cucharas? ¿La conoce?

FM: Sí.

MT: ¿Por qué le dicen "Las Cucharas"?

FM: Yo no sé: porque dicen que antiguamente vivían allí... Po [NSO] allí y de las cucharas, de lapas. Montones.

MT: Y ¿quién vivía allí antes?

FM: Antes.

MT: ¿Gente de Soo?

FM: No sé si eran de Soo o si eran moros, pero... [risas] Bueno... [*Se va, levantando la mano para despedirse – 10:23*].